

Referencias y Notas

En las referencias que se citan a continuación, he empleado siglas para indicar algunas obras que cito con frecuencia:

- AAT:** *Apócrifos del Antiguo Testamento* (Alejandro Díez Macho, Dir.; Cristiandad, Madrid, 1982ss; cinco volúmenes publicados).
- EJJ:** *Encyclopedia Judaica* (Cecil Roth, Dir.; Keter Publishing House, Jerusalén, 1972; dieciséis volúmenes).
- HPJ:** *Historia del Pueblo Judío en Tiempos de Jesús*, Ed. Revisada. (Emil Schürer; Cristiandad, Madrid, 1985; dos volúmenes).
- ICNT:** *Introducción Crítica al Nuevo Testamento* (Augustin George y Pierre Grelot, Dir.; Herder, Barcelona, 1983; dos volúmenes).
- TWOT:** *Theological Wordbook of the Old Testament* (R. Laird Harris, Gleason L. Archer, Jr. y Bruce K. Waltke, Dir.; Moody Press, Chicago, 1980; dos volúmenes).

En las obras con más de un volumen, se indica el volumen y el número de página o de columna.

Por ejemplo, **ICNT** 1:256 significa la página 256 del volumen primero de la Introducción Crítica al Nuevo Testamento; **EJJ** 3:544 indica la columna 544 del volumen tercero de la *Encyclopædia Judaica*.

Capítulo I: La identidad judía

1. E. Adamson Hoebel, *Anthropology, the study of man*, Ed. 3 (Mc-Graw-Hill Book Co., New York, 1966; p. 208, cf. p. 207-211).
2. Clyde Kluckhohn, *Antropología*, Ed. 4 (Fondo de Cultura Económica, México, 1962; p. 121).
3. Kaj Birket-Smith, *Razas humanas* (Pleamar, Buenos Aires, 1949, p. 227).
4. Harry L. Shapiro, Art. *Anthropology, Physical*. **EJJ** 3:49.
5. Juan Comas, *Manual de Antropología Física*, Ed. 2 (UNAM, México, 1966, p. 180).
6. Kluckhohn, o.c. [n. 2], p. 122, 147.
7. **EJJ** 10:23.
8. Lyn Cryderman, *¿Quién es un judío, entonces?* **Apuntes Pastorales** 8 (2): 38, Oct./Nov. de 1990.
9. Citado por Avi Hai, *The political Philosophy of David Ben-Gurion*. **EJJ** Yearbook 1974, p. 124.
10. Eliezer Gervitz, *Guía sobre el enfoque de la Torá: Preguntas y respuestas sobre el judaísmo* (IAL, Buenos Aires, 1984, p. 70).
11. Jacques Madaule, *Los judíos y el mundo actual* (Euramérica, Madrid, 1964, p. 17).

Capítulo II: Panorama histórico

1. **EJJ** 15:799.

Capítulo III: El judaísmo postexílico

1. M. Liber, *Judaïsme*. En M. Gorce y R. Mortier (Dir.), *Histoire Générale des Religions* (Librairie Aristide Quillet, Paris, 1952, 3:47).
2. **HPJ** 2:416.
3. Siglos más tarde, la tradición islámica enseñó la misma cosa sobre el Corán.
4. **HPJ** 2:422.
5. **EJJ** 4:817.
6. **EJJ** 4:819.
7. **HPJ** 2:438s.
8. Joachim Jeremias, *Jerusalén en tiempos de Jesús* (Cristiandad, Madrid, 1980, p. 254). Cf. del mismo autor, *La Última Cena: palabras de Jesús* (Cristiandad, Madrid, 1980, p. 118-130).
9. **EJJ** 4:719s.
10. R. LeDéaut, Art. *Los Saduceos*. **ICNT** 1:158.
11. *Ibid.*, 1:159.
12. Flavio Josefo, *Antigüedades de los Judíos* 17,2,4 (CLIE, Terrassa, sin fecha; 3:179s).
13. **HPJ** 2:520s.

14. Véanse los artículos de F. F. Bruce y J. Licht, *Dead Sea Scrolls y Dead Sea Sect*, **EJJ** 5:1396-1419, y *Qumran*, **EJJ** 13:1429-1435.
15. Puede verse J. van der Ploeg (Dir.), *La secte de Qumrân et les origines du Christianisme* (Desclée de Brouwer, Louvain, 1953); Jean Danielou, *Los manuscritos del mar Muerto y los orígenes del cristianismo* (Aguilar, Madrid, 1961); Millar Burrows, *Los rollos del mar Muerto* (Fondo de Cultura Económica, México, 1958); Antonio González Lamadrid, *Los descubrimientos del mar Muerto: Balance de veinticinco años de hallazgos y estudios*, Ed. 2 (BAC, Madrid, 1973).
16. N. Fernández Marcos, *Carta de Aristeas*. **AAT** 2:11-63.
17. John B. Graybill, Art. *Septuagint*. En Merrill C. Tenney (Dir.), *Zondervan Pictorial Bible Dictionary* (Marshall, Morgan & Scott, London, 1963, p. 770s).
18. Pierre Grelot, *El judaísmo de lengua griega*. **ICNT** 1: 185.
19. Michael E. Stone, *Judaism at the time of Christ*. **Scientific American** 228 (1):80-87, Ene. 1973.
20. Se conocen cinco tárgumes del Pentateuco: el de Onquelos, reconocido por las academias de Babilonia; el palestino, de Pseudo Jonatán o Yerusalmi I; el Neofiti I, y dos textos incompletos, el Yerusalmi II y los fragmentos hallados en 1896 en la Guéniza o depósito de rollos de una sinagoga caraíta en El Cairo. De los profetas existe el tárgum de Jonatán ben Uziel, y hay cuatro grupos de tárgumes de los Jetuvim o hagiógrafos: Salmos, Job, Crónicas y Meguillot (= Cinco Rollos). En español el padre Díez Macho y sus discípulos han publicado versiones y comentarios sobre los tárgumes. Una obrita reciente del padre Grelot presenta una selección de textos comentados: *Los tárgumes: Textos escogidos* (Verbo Divino, Estella, 1987).
21. André Paul, *Intertestamento* (Verbo Divino, Estella, 1979, p. 28).
22. Los términos se ajustan al uso protestante. Se llaman apócrifos (literalmente «ocultos») a los libros que fueron excluidos del canon hebreo pero incorporados en la Biblia traducida al griego en Alejandría. Los católicos llaman deuterocanónicas o de «segundo canon» a estas obras, y las incluyen como inspiradas en el Antiguo Testamento de sus Biblias, de manera obligatoria desde el Concilio de Trento (Sesión IV del 8 de abril de 1546). Sin embargo, III y IV Esdras y la Oración de Manasés fueron excluidos.
23. En 2 Mac. 12:41-46 se encuentra el único sustento «bíblico» de las oraciones por los muertos. Judas Macabeo ofreció un sacrificio expiatorio por el pecado de idolatría de algunos de los suyos, «con el pensamiento puesto en la resurrección».
24. A éstos los autores católicos les llaman apócrifos. Tanto la denominación protestante como la católica son objetables: algunos «apócrifos» nada tienen de oculto o reservado, y por otra parte no todos los libros extracanonicos son pseudoepi-gráficos.
25. Pierre Grelot, *Los apócrifos (o pseudoepígrafos) del judaísmo palestino*. **ICNT** 1:134.
26. Paul, o.c. [n. 21], p. 50. Dos de las mejores obras de conjunto sobre apocalíptica son: H. H. Rowley, *The relevance of Apocalyptic* Ed. 3 (Lutterworth Press, London, 1963) y D. S. Russell, *The message and method of Jewish Apocalyptic* (Westminster Press, Philadelphia, 1964). Los lectores de habla castellana apreciarán el volumen I de la colección **AAT**, por el padre Díez Macho.
27. Texto en **AAT** 5.
28. Véase M. Jiménez F. Bonhomme, *Los documentos de Qumran* (Cristiandad, Madrid, 1976) y M. Delcor y F. García Martínez, *Introducción a la literatura esenia de Qumran* (Cristiandad, Madrid, 1982). Florentino García Martínez ha publicado muy recientemente una excelente edición de los documentos de Qumran (Trotta, Madrid, 1992).

29. Erubim 13b; cit. por Heszel Klepfisz, *El Talmud: Historia y trascendencia* (Biblioteca Popular Judía, Buenos Aires, 1976).
30. **EJJ** 7:1156. En sentido restringido, halajá puede referirse al camino o curso de acción a seguir en una circunstancia determinada.
31. **HPJ** 2:447s.
32. Shemaryahu Talmon, *The Samaritans*. **Scientific American** 236 (1):100-108, Ene. 1977.
33. Anónimo, *Hechos de Israel* (Ministerio de Relaciones Exteriores, Jerusalén, 1986, p. 96).
34. Editorial Staff, *Samaritans*. En Mordecai Hacohen y otros, *Religious Life in Israel: Religious Life and Communities* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974, p. 61-73).

Capítulo IV: **Hasta la conclusión del Talmud**

1. **EJJ** 15:800.
2. **HPJ** 1:486.
3. bMen. 29b, citado por Schürer (**HPJ** 2:493).
4. **EJJ** 10:93.
5. **EJJ** 15:799.
6. *Ibid.*
7. **EJJ** 15:1092.
8. **EJJ** 4:855.
9. Martin Noth, *El mundo del Antiguo Testamento* (Cristianidad, Madrid, 1976, p. 326).

10. **EJJ** 2:867s.
11. **EJJ** 4:836.
12. Rashi, citado en **EJJ** 15:760.
13. Es decir, agadá; una porción sustancial del Talmud babilónico está dedicado a tradiciones agádicas.
14. **EJJ** 15:774.

Capítulo V: **Hasta el siglo XVIII**

1. **EJJ** 7:317.
2. Martin Noth, *El mundo del Antiguo Testamento* (Cristianidad, Madrid, 1976, p. 311).
3. Benito Garzón Serfaty, *Judaísmo*. En Manuel Marín Correa (Dir.): *Historia de las Religiones* (Marín, Barcelona, 1971, 2:1-49).
4. Alan Unterman, *La sabiduría de los místicos judíos* (Lidiun, Buenos Aires, 1981, p. 9).
5. No debe confundirse con la infame mezcla de doctrinas de la llamada Sociedad Teosófica fundada en el siglo pasado por Madame Helena Blavatsky; sobre el tema, véase mi libro *Espiritismo, Teosofismo y Cultos Afrobrasileños* (CLIE, Terrassa, 1992).
6. Nathan Ausubel, *Historia ilustrada del pueblo judío* (Fabrill Editora, Buenos Aires, 1960, p. 145).
7. **EJJ** 7:515. Este excelente artículo de G. Scholem sobre la Cábala tiene las dimensiones de un tratado.
8. Unterman, o.c.[n. 4], p. 11s.
9. No puedo desarrollar aquí el tema del gnosticismo. Básica-

mente se trataba de una doctrina que afirmaba la absoluta trascendencia de Dios, la superioridad de lo espiritual y la irremisible inferioridad y corruptibilidad de lo material. El alma humana, su verdadero yo, estaría atrapada en la prisión del cuerpo material, de la cual podría liberarse mediante una gnosis o conocimiento secreto reservado a unos pocos. Sobre el tema puede verse: Hans-Martin Schenke, *La gnosis*. En Johannes Leiboldt y Walter Grundmann (Dir.), *El mundo del Nuevo Testamento* (Cristiandad, Madrid, 1973; 1:387-431 y 2:369-440). También es muy recomendable, aunque con reservas en lo referido al Nuevo Testamento, el libro de Francisco García Bazán, *Gnosis: La esencia del dualismo gnóstico*, Ed. 2 (Castañeda, Buenos Aires, 1978). Ambas obras presentan una amplia bibliografía y una buena antología de textos.

10. Herbert Loewe, Art. *Kabbalah*. En J. Hastings (Dir.), *Encyclopedia of Religion and Ethics* (Charles Scribner's Sons, New York, 1925; 7:623).
11. **EJJ** 7:763.
12. André Paul, *Intertestamento* (Verbo Divino, Estella, 1979, p. 15).
13. **EJJ** 7:1166.
14. **EJJ** 10:944-953.
15. Unterman, o.c. [n. 4], p. 13.
16. *Ibid.*, p. 42.
17. *Ibid.*, p. 45.
18. *Ibid.*, p. 46.
19. *Ibid.*, p. 50.
20. *Ibid.*, p. 51.
21. *Ibid.*, p. 53s.

22. *Ibid.*, p. 60.
23. *Ibid.*, p. 62s.
24. *Ibid.*, p. 65.
25. *Ibid.*, p. 77.
26. *Ibid.*, p. 77.
27. Garzón Serfaty, o.c. [n. 3], p. 36.
28. *Ibid.*, p. 37.
29. *Ibid.*
30. *Ibid.*, p. 38.
31. *Ibid.*
32. Ausubel, o.c. [n. 6], p. 152.

Capítulo VI: La edad contemporánea

1. Roberto O. Passo, *Al judío primeramente* (JAMI, Buenos Aires, 1990, p. 62).
2. Nathan Ausubel, *Historia ilustrada del pueblo judío* (Fabril Editora, Buenos Aires, 1960, p. 166).
3. **EJJ** 7:1166.
4. **EJJ** 14:23.
5. **EJJ** 14:25.
6. **EJJ** 14:26.
7. **EJJ** 14:27.

8. Véase Norman Lamm, *Judaism and the modern attitude to homosexuality*. **EJJ** Yearbook 1974, p. 194-205. Este rabino establece con claridad la posición ecuaníme y bíblica con referencia al problema de la homosexualidad: «El judaísmo no admite compromiso en su aborrecimiento de la sodomía, pero alienta tanto la compasión como los esfuerzos de rehabilitación. Ciertamente, no debe haber aceptación de comunidades judías homosexuales separadas, como [podrían ser] especialmente sinagogas apartadas como congregaciones homosexuales... asentir a la organización de grupos "gay" separados bajo auspicios judíos no tiene mucho más sentido, desde el punto de vista del judaísmo, que sufrir la formación de sinagogas que reúnan exclusivamente idólatras, adúlteros, chismosos, evasores de impuestos o violadores del sábado. De hecho, tiene menos sentido, ya que permite, bajo auspicios religiosos, la constitución de una membresía fácil, de la cual el homosexual pueda escoger más sencillamente sus parejas. Al permanecer leales a las fuentes de la tradición judía, los judíos son mandados a evitar la locura que atrapa a la sociedad en diversos tiempos y de muchas formas, reteniendo a la vez una compostura moral y un equilibrio psicológico suficientes para ejercitar aquella combinación de disciplina y caridad que caracteriza al judaísmo» (p. 204s).

Lo que dice Lamm se aplica perfectamente, *mutatis mutandi*, a la perspectiva cristiana bíblica.

9. Fuentes: *Los homosexuales podrán ser rabinos*. **Alternativa 2000** 2 (6):33, Feb. 1991; *¿Rabinos de vanguardia?* **Apuntes Pastorales** 8 (2):25, Oct.-Nov. 1990.
10. **EJJ** 12:1486.
11. **EJJ** 12:1492.
12. **EJJ** 12:1488.
13. **EJJ** 12:1493.
14. **EJJ** 5:902.
15. Passo, o. c. [n. 1], p. 61.

Capítulo VII: Creencias judías

1. *Pirké Avot* 3, 12. Citado por Heszel Klepfisz, *El Talmud: historia y trascendencia* (Biblioteca Popular Judía, Buenos Aires, 1976).
2. Ferdinand Joannes, *El Judaísmo* (Hyspamérica, Buenos Aires, 1985, p. 55).
3. Louis Jacobs y otros, *Jewish Values* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974, p. 27).
4. *Ibid.*, p. 27-43 (corresponde al título *Articles of Faith* de la **EJJ**).
5. Joannes, o.c. [n. 2], p. 68.
6. La «j» de jetuvim representa a la consonante hebrea *het*, que corresponde a un sonido raspante producido con la laringe (gutural). En inglés se la translitera «kh» (asi, khetuvim).
7. **EJJ** 12:1486.
8. Jacobs y otros, o.c. [n. 3], p. 87.
9. *Ibid.*, p. 90; subrayado por mí.
10. Herbert Loewe, *Judaism*. En J. Hastings (Dir.), *Encyclopedia of Religion and Ethics* (Charles Scribner's Sons, New York, 1925; 7:581).
11. Para una lista completa, véase el artículo *Commandments, The 613* en la **EJJ**, o en español el libro de la señora Raquel Stepansky de Segal, *Preguntas y respuestas sobre el judaísmo y los 613 Preceptos (Rambam)* (Sigal, Buenos Aires, 1990).
12. Eliezer Gervitz, *Guía sobre el enfoque de la Torá: Preguntas y respuestas sobre el judaísmo* (IAL, Buenos Aires, 1984, p. 108).

13. *Pirké Avot* 1, 3. Citado por Klepfisz, o.c. [n. 1].

14. Joannes, o.c. [n. 2], p. 78.

15. **EJJ** 11:1409.

16. **EJJ** 11:1410.

17. **EJJ** 11:1411.

18. Fuentes posteriores, a partir del siglo III d.C., hacen referencia a un mesías sufriente, e incluso al carácter vicario o sustitutivo de su sufrimiento; empero, esta noción nunca tuvo mucha influencia en el judaísmo talmúdico ni en los desarrollos post-talmúdicos.

19. **EJJ** 11:1413; subrayado por mí. Es muy interesante el paralelismo de esta falsa profecía con las referencias del Apóstol Pablo al «hombre de pecado» (2 Ts. 1s) y las visiones de Juan en el Apocalipsis. ¿Puede explicarse la semejanza por una base común antiguotestamentaria –por ejemplo, Daniel 7– o depende el libro de Zorobabel del mismo Nuevo Testamento?

20. **EJJ** 11:1416.

Capítulo VIII: La vida religiosa

1. Ferdinand Joannes, *El Judaísmo* (Hyspamérica, Buenos Aires, 1985, p. 79).

2. **EJJ** 4:243.

3. Es posible que en la época de Jesús la edad mínima fuese de doce años (cf. Lc. 2:41-49). Una tradición talmúdica afirma que los sabios acostumbraban bendecir a los niños que habían cumplido su primer ayuno, a los 12 ó 13 años.

4. **EJJ** 4:246.

5. **EJJ** 2:83.

6. Roberto O. Passo, *Al judío primeramente* (JAMI, Buenos Aires, 1990, p. 98).

7. **EJJ** 2:82.

8. **EJJ** 2:8s.

9. Folleto sobre los símbolos nacionales israelíes, sin fecha.

10. **EJJ** 11:696s.

11. Folleto citado [n. 9].

12. **HPJ** 2:590s.

13. Según Passo, o.c. [n. 6], p. 99.

Capítulo IX: El calendario religioso

1. **EJJ** 14:562.

2. **EJJ** 14:564.

3. **EJJ** 14:565.

4. *Ibid.*

5. **EJJ** 6:1238.

6. **EJJ** 6:1244.

7. **EJJ** 6:1240.

8. Roberto O. Passo, *Al judío primeramente* (JAMI, Buenos Aires, 1990, p. 72).

9. **EJJ** 14:307.

10. **EJJ** 14:308.
11. **EJJ** 14:310.
12. **EJJ** 5:1382.
13. **EJJ** 5:1378.
14. **EJJ** 5:1381.
15. Algunas congregaciones reformadas acostumbran construir una suká en el interior de la sinagoga, que tiene valor simbólico, pero carece de sanción legal.
16. **EJJ** 13:168.
17. **EJJ** 13:169.
18. **EJJ** 8:917s.
19. **EJJ** 15:697.

Capítulo X: **El sionismo**

1. Antonio González Lamadrid, *La fuerza de la tierra* (Sígueme, Salamanca, 1981, p. 199s).
2. Getzel Kressel y otros, *Zionism* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1973, p. 5).
3. *Ibid.*, p. 8. Véase también Itzhak Grynbaum, *Los orígenes del sionismo* (Biblioteca Popular Judía, Buenos Aires, 1977).
4. Citado por González Lamadrid, o.c. [n. 1], p. 183. Pinsker inicialmente creía conveniente que los judíos se establecieran en un territorio propio *fuera de Palestina*, mas luego se inclinó por el retorno a Eretz Israel.
5. Benito Garzón Serfaty, *Judaísmo*. En Manuel Marín Correa (Dir.), *Historia de las Religiones* (Marín, Barcelona, 1971, 2:40).

6. Kressel y otros, o.c. [n. 2], p. 2.
7. Citado por González Lamadrid, o.c. [n. 1], p. 9s.
8. John L. Bray, *Israel in Bible Prophecy* (John L. Bray Ministry, Lakeland, 1983, p. 3).
9. Anónimo, *Israel: Cuarenta años de una nación milenaria. Apuntes Pastorales* 6 (2):26s, Oct.-Nov. 1988.
10. Uri Huppert, *Back to the ghetto: Zionism in retreat* (Prometheus Books, Buffalo, 1990).

Capítulo XI: **El estado de Israel**

1. Folleto sobre los símbolos nacionales israelíes, sin fecha.
2. *Ibid.*
3. Misha Louvish y otros, *Democracy* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974); Anónimo, *Hechos de Israel* (Ministerio de Relaciones Exteriores, Jerusalem, 1986, p. 56-69).
4. Anónimo, *Jerusalem* (Centro de Información de Israel, Jerusalem, 1990).
5. Mordecai Hacohen y otros, *Religious life in Israel: Religious life and communities* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974, p. ix).
6. *Ibid.*, p. 27.
7. Anónimo, *Israel: Cuarenta años de una nación milenaria. Apuntes Pastorales* 6 (2):26s, Oct.-Nov. 1988.
8. Hacohen y otros, o.c. [n. 5], p. 126.
9. *Ibid.*, p. 34-36.

Capítulo XII: Sionismo, Judaísmo y Cristianismo

1. Antonio González Lamadrid, *La fuerza de la tierra* (Sígueme, Salamanca, 1981, p. 10; subrayado por mí).
2. *Ibid.*
3. John L. Bray, *Israel in Bible prophecy* (John L. Bray Ministry, Lakeland, 1983, p. 7).
4. Este gran hombre, notable popularizador del jasidismo, traductor de la Biblia al alemán, teólogo y filósofo, fue también un sionista convencido que se afincó en Jerusalén en 1938. Buber defendió, empero, la mutua tolerancia y comprensión; insistió incansablemente en la búsqueda de una verdadera paz fraternal con los árabes.
5. **EJJ** 12:1415.
6. **EJJ** 12:1416.
7. *Ibid.*
8. Getzel Kressel y otros, *Zionism* (KeterPublishing House, Jerusalem, 1973, p. 22).
9. *Ibid.*, p. 28s; subrayado por mí.
10. Benito Garzón Serfaty, *Judaísmo*. En Manuel Marín Correa (Dir.), *Historia de las Religiones* (Marín, Barcelona, 1971; 2:43).
11. Citado por González Lamadrid, o.c. [n. 1], p. 186 n.1.
12. *Ibid.*, p. 274.
13. Walter S. Wurzburger, *Theological implications of the State of Israel: The Jewish view – messianic perspectives*. **EJJ** Yearbook 1974, p. 150.
14. W. Roy Eckardt, *Theological implications of the State of Israel: The Protestant view*. *Ibid.*, p. 158; cursiva mía.
15. Cecil J. Lowry, *Whither Israeli? Mosaic restorationism examined* (The Tabernacle Book Room, Oakland, 1955, p. 50).
16. Kressel y otros, o.c. [n. 8], p. 232.
17. *Ibid.*
18. Hay ediciones en español, publicadas por CLIE (Terrassa) y Vida (Miami).
19. Kressel y otros, o.c. [n. 8], p. 234.
20. C. C. Ryrie, *Dispensacionalismo Hoy* (Portavoz Evangélico, Barcelona, 1974, p. 53, 161).
21. Lewis Sperry Chafer, *Teología Sistemática* (Publicaciones Españolas, Dalton, 1974; 2:50s, 388).
22. J. Dwight Pentecost, *Eventos del porvenir* (Vida, Miami, 1984, p. 88).
23. Harold Sevens (presidente internacional de JAMI) en Roberto O. Passo, *Al judío primeramente* (JAMI, Buenos Aires, 1990, p. 40).
24. Según el dispensacionalismo, las promesas pertinentes arrancarían con el llamamiento de Abraham, y habrían sido reiteradas a Isaac, Jacob, Moisés y David: Gn. 12:1-7; 13:14-17; 15:18; 17:8; 26:1-5; 28:1-15; 35:10-12; Lv. 26:40-45; Dt. 4:30s; 30:1-10; 2 S. 7:10s. Según la teología dispensacional, los castigos con los que Dios amenazó a Israel en caso de desobediencia eran temporales y no podrían nunca abrogar las promesas de perpetua posesión de la tierra de Canaán. Los profetas habrían anunciado la restauración definitiva de Israel a la tierra prometida, especialmente en los siguientes textos: Amós 9:11-15; Is. 11:10-16; 27:12s; 43:5-7; Jer. 23:3-8; 31:1-40; 32:36-44; Ez. 6:8-10; 20:36-44; 34:11-31; 36s; Mi. 4:1s; Zac. 8:20-23; 12:10-14; 14:6.
25. *The late great planet Earth* (Zondervan, Grand Rapids, 1970, p. 43, 53s; subrayado por mí). En español esta obra se tituló *La agonía del gran planeta Tierra*.

26. Por ejemplo, según Clarence Larkin los judíos serían reunidos inmediatamente *después* del arrebatamiento de la Iglesia: *Dispensational Truth*, Ed. Rev. (Ed. del autor, Philadelphia, 1920).
27. Así piensan autores clásicos *previos a 1948*, como Scofield, Larkin y Chafer. Hay, empero, dispensacionalistas que piensan que la Iglesia ha de soportar toda la gran tribulación, o al menos parte de ella, antes de ser raptada. Una discusión de los diversos puntos de vista puede verse en Gleason L. Archer Jr. y otros, *The Rapture* (Zondervan, Grand Rapids, 1984).
28. Eckardt, o.c. [n. 14], p. 163. En el terreno católico, sorprendentemente, el derecho divino de los judíos a la tierra de Palestina ha sido vindicado por el prestigioso teólogo y filósofo tomista Jacques Maritain, en los siguientes términos: «Lo que yo quisiera subrayar... es que, por una extraña paradoja, vemos cómo se les discute hoy día a los israelitas, por parte de los estados vecinos, la única tierra en toda la historia de la humanidad, sobre la que un pueblo tiene un derecho incontestable, absoluto y cierto, divinamente refrendado: porque el pueblo de Israel es el único pueblo del mundo al que le ha sido otorgada una tierra, la tierra de Canaán, por el verdadero Dios... Y lo que Dios ha dado una vez está dado para siempre.
»Al menos, este don de la tierra de Canaán a las tribus de Israel, por decreto divino, es materia de fe para los cristianos y para los judíos... el creador de cielos y tierra ha otorgado la tierra prometida a los judíos mediante un libre decreto de su voluntad» (Cit. por González Lamadrid, o.c. [n. 1], p. 272).
29. *Biblia Anotada de Scofield*, Ed. 16 (Publicaciones Españolas, Hollywood, 1981; nota a Mateo 25:32).
30. Chafer, o.c. [n. 21], 2:349, 406.
31. En el esquema futurista dispensacional actual, la incredulidad de los judíos al comienzo de su retorno a Palestina permite explicar su posterior apostasía. Walter Scott explica que «la masa del pueblo [judío] recibirá al Anticristo o falso Mesías. Dos tercios serán cortados en juicio por el Señor, y un remanente sólo [será] preservado y salvado (Zac. 13:8s). Este remanente representará moralmente a la nación ante Dios... La incredulidad y la infidelidad caracterizará a la nación previamente a la restauración y durante ella; su avivamiento espiritual es un acontecimiento subsiguiente». *Future events* (Berean Bookshelf, Los Ángeles, sin fecha).
32. Jay P. Green (Dir.), *The Interlinear Bible* (Hendrickson, Peabody, 1985).
33. Bray, o.c. [n. 3], p. 22s.
34. Chafer, o.c. [n. 21], 2:6s.
35. González Lamadrid, o.c. [n. 1], p. 185s.
36. Mordecai Hacoheh y otros, *Religious life in Israel: Religious life and communities* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974, p. 109).
37. *Ibid.*, p. 36.
38. González Lamadrid, o.c. [n. 1], p. 278.
39. Citado en *Ibid.*, p. 282; subrayado mío. Los artículos de Pury se publicaron en **Etudes Theologiques et Religieuses** 51:362-366, 1976 y 52:271-275, 1977.

Capítulo XIII: Judeofobia

1. Harald Hegerman, *Situación de los judíos residentes en el extranjero en los primeros tiempos del imperio romano*. En Johannes Leipoldt y Walter Grundmann (Dir.), *El Mundo del Nuevo Testamento* (Cristiandad, Madrid, 1973; 1:326).
2. Yizhak Heinemann y otros, *Antisemitism* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974, p. 3s).
3. Una situación similar se daría décadas más tarde, con los cristianos que se negaban a rendir tributo al César.

4. Justino Mártir, *Diálogo con Trifón* 135:3, 6. En Daniel Ruiz Bueno, *Padres Apologetas Griegos*, Ed. 2 (BAC, Madrid, 1979, p. 538s).
5. A. S. Tuberville, *La inquisición española*, Ed. 3 (Fondo de Cultura Económica, México, 1954; en las p. 73-80 trata de los «marranos»).
6. Editoriales Nuevo Orden (1974) y Temas Contemporáneos (1988), ambas de Buenos Aires.
7. Heinemann y otros, o.c. [n. 2], p. 182.
8. *Ibid.*, p. 32s.
9. Este término, derivado de la palabra griega que significa «ofrenda completamente quemada» ganó popularidad entre el público de habla inglesa entre 1957 y 1959 para referirse al asesinato masivo de judíos europeos durante el régimen nazi. Personalmente, no me parece adecuado, por lo que evitaré emplearlo.
10. Jacob Robinson y otros, *Holocaust* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974, p. 102).
11. *Ibid.*, p. 102s.
12. *Ibid.*, p. 4.
13. Véase Benôit Massin, *De l'eugénisme à l'«Opération Euthanasie»*: 1890-1945. En *Dossier: Le nazisme et la science. La Recherche* 21 (227):1562-1568, Dic. 1990.
14. Robinson y otros, o.c. [n. 10], p. 83.
15. *Ibid.*, p. 90s.
16. Pierre Thuillier, *Les expérimentations nazis sur l'hypothémie*. En *Dossier...*, o.c. [n. 13], p. 1568-1575.

Capítulo XIV: El plan de Dios para los judíos

1. David Baron, *Rays of Messiah's glory: Christ in the Old Testament* (Alpha Publications, Winona Lake, 1979, p. 28s).
2. Mateo 10:5; 15:24. Véase Joachim Jeremias, *La promesa de Jesús a los paganos* (Fax, Madrid, 1974).
3. Por ejemplo: Erich Dinkler, *The historical and the eschatological Israel in Romans Chapters 9-11*, *Journal of Religion* 36 (2):109-127; Peter Richardson, *Israel in the Apostolic Church* (Cambridge University Press, Cambridge, 1969); Everett F. Harrison, *Romans*, en Frank E. Gaebelin (Dir.), *The Expositor's Bible Commentary* (Zondervan, Grand Rapids, 1976, 10:100-126); J. Ignacio Vicentini, *Romanos*, en *La Sagrada Escritura: Nuevo Testamento*, Ed. 2 (BAC, Madrid, 1965; 2:266-293); Hans K. LaRondelle, *The Israel of God in prophecy* (First Impressions, Berrien Springs, 1983, p. 124-134); Floreal Ureta, *El problema de un rabino*. En Roberto O. Passo, *Al judío primeramente* (JAMI, Buenos Aires, 1990, p. 176-181).
4. Hechos 2:41, 47; 5:14; 6:7; 13:43; 14:1; 17:4, 17; 18:8, etc.
5. Anónimo, *Presentando al pueblo judío a su Mesías*, Ed. 2 (JAMI, Buenos Aires, 1983, p. 7).
6. *Ibid.*, p. 5.
7. Santiago Canclini, *Antisemitismo, cristianismo y Cristo*. En *Cristo e Israel* (Alianza Cristiana Hebrea de América, Buenos Aires, 1951, p. 72).
8. Passo, o.c. [n. 3], p. 184.
9. *Ibid.*, p. 183.
10. Eliezer Gervitz, *Guía sobre el enfoque de la Torá: Preguntas y respuestas sobre el judaísmo* (IAL, Buenos Aires, 1984, p. 164.).

Capítulo XV: La estirpe del Mesías

1. David Baron, *Rays of Messiah's glory: Christ in the Old Testament* (Alpha Publications, Winona Lake, 1979, p. 18 n. 1; 19).
2. Por ejemplo, el artículo *Messiah, Messianism* en **EJJ** 11:1407-1427; Henri Cazelles, *El Mesías de la Biblia* (Herder, Barcelona, 1980); Sigmund Mowinckel, *El que vendrá* (Fax, Madrid, 1968).
3. Por ejemplo, Hch. 9:22; 13:16-42; 17:1-3, 10-12; 18:4-6, 24-28.
4. Walter C. Kaiser, Art. *zara*, n° 582. **TWOT** 1:253.
5. Derek Kidner, *Genesis* (Tyndale O. T. Comm, 1; InterVarsity Press, Downers Grove, 1967, p. 70s).
6. Pierre Grelot, *Los tãrgumes: Textos escogidos* (Verbo Divino, Estella, 1987, p. 12).
7. *Testamento de Judá* 22:2s; 24:5s. Texto en **AAT** 5:82, 87.
8. J. Barton Payne, *Encyclopedia of Biblical Prophecy* (Baker Book House, Grand Rapids, 1980, p. 170).
9. Kidner, o.c. [n. 5], p. 218.
10. Alberto Colunga y Maximiliano García Cordero, *Biblia Comentada*, Ed. 3 (BAC, Madrid, 1967; 1:354, n. 31).
11. Baron, o.c. [n. 1], p. 26.
12. Es probable que las diferencias entre ambas genealogías se relacionen con el hecho de que Mateo presente la ascendencia de José, para remarcar el derecho *legal* de Jesús al trono de Israel, mientras que Lucas dé la ascendencia de María, para subrayar el vínculo sanguíneo de Jesús con los patriarcas y con el rey David. En tal caso, José habría sido yerno («hijo») de Helí, si éste era el padre de María (Lc. 3:23).
13. Mt. 15:1-20; 26:65; 28:11-15; Mr. 2:23-28; 3:20-29; Lc. 19:39s; Jn. 10:20, 33.
14. **EJJ** 10:16.
15. Fernando D. Saraví, *La divinidad de Jesucristo vindicada: ¡Señor mío y Dios mío!* (CLIE, Terrassa, 1989, p. 42).
16. La noción de la preexistencia del Mesías no fue extraña al judaísmo intertestamentario. Por ejemplo, en un libro pseudoepigráfico se dice de él: «Antes de que se creara el sol y las constelaciones... su nombre fue evocado delante del Señor de los Espíritus [Dios]... Por esto fue elegido y escogido junto a él antes de crearse el mundo y por la eternidad» 1 Henoc 48:3, 6. En **AAT** 4:73.
17. Derek Kidner, *Psalms 1-72* (Tyndale O. T. Comm.; InterVarsity Press, Downers Grove, 1973, p. 172).
18. Grelot, o.c. [n. 6], p. 82.
19. Más aún, en Zac. 14:9 se dice que YHWH mismo será rey sobre toda la tierra, una función que otros textos atribuyen al Mesías.
20. Grelot, o.c. [n. 6], p. 80.
21. Baron, o.c. [n. 1], p. 90 n.1.
22. Véase la carta a los Gálatas. Cf. Wolfgang Trilling, *El verdadero Israel: Un estudio de la teología de Mateo* (Fax, Madrid, 1974).

Capítulo XVI: La misión y los títulos del Mesías

1. *Salmos de Salomón* 17:21-46. En **AAT** 3:52-55.
2. *1 Henoc* 69:27. En **AAT** 4:93.
3. Etan Levine, *Un judío lee el Nuevo Testamento* (Cristiandad, Madrid, 1980, p. 21).

4. David Baron, *Rays of Messiah's glory: Christ in the Old Testament* (Alpha Publications, Winona Lake, 1979, p. 43s).
5. Por ejemplo, Isaías 41:8; 42:19; 43:10.
6. *Biblia de Jerusalén*, Ed. 2 (Desclée de Brouwer, Bilbao, 1977; nota a Isaías 42).
7. George A. F. Knight, *A Christian theology of the Old Testament* (SCM Press, London, 1959, p. 291).
8. Leopold Cohn y otros, *¡Hemos hallado al Mestas!* (JAMI, Buenos Aires, 1987, p. 59).
9. Pierre Grelot, *Los tãrgumes: Textos escogidos* (Verbo Divino, Estella, 1987, p. 64).
10. Texto bíblico de la versión Reina-Valera Actualizada (Mundo Hispano, El Paso, 1989); texto targúmico según Grelot, o.c. [n. 9], p. 65s.
11. Levine, o.c. [n. 3], p. 153.
12. Baron, o.c. [n. 4], p. 244s.
13. Cf. Derek Kidner, *Psalms 73-150* (Tyndale O. T. Comm. 14b; InterVarsity Press, Downers Grove, 1973, p. 395).
14. Cf. Walter C. Kaiser, Art. *tsamaj*, n° 1928. **TWOT** 2:769s.
15. W. H. Lowe, *Zechariah*. En C. J. Ellicott (Dir.), *A Bible Commentary for Bible Students* (Marshall Brothers, London & Edinburgh, sin fecha; 5:576).
16. Joyce G. Baldwin, *Haggai, Zechariah, Malachi* (Tyndale O. T. Comm. 24; InterVarsity Press, Downers Grove, 1972, p. 137; subrayado por mí).
17. Cf. 1 Co. 3:9-11, 16s; 6:19; 2 Co. 6:16; Ef. 2:21; 1 P. 2:4-6.
18. 1 QSa 2:11-22. Texto en F. Jiménez F. Bonhomme, *Los documentos de Qumran* (Cristiandad, Madrid, 1976, p. 84s).
19. *Testamento de Simeón* 7:2. En **AAT** 5:42.
20. *Testamento de Judá* 21:2-4. En **AAT** 5:84.
21. *CD* 12:23; 14:19. En Bonhomme, o.c. [n. 18], p. 75, 78.
22. *Testamento de Leví* 18:2. En **AAT** 5:59.
23. Para profundizar en este tema crucial, véase Geerhardus Vos, *La enseñanza de la epístola a los Hebreos* (CLIE, Terrassa, 1984, especialmente p. 91-118); Frederick F. Bruce, *The Epistle to the Hebrews* (Marshall, Morgan & Scott, London, 1964; hay traducción castellana); Hermann Strathmann, *La Epístola a los Hebreos* (Fax, Madrid, 1971); Geoffrey B. Wilson, *Hebrews* (Banner of Truth Trust, Edinburgh, 1979); Simon J. Kistemaker, *Hebrews* (Baker Book House, Grand Rapids, 1984).
24. Vos, o.c. [n. 23], p. 95.
25. J. A. Thompson, *Deuteronomy* (Tyndale O. T. Comm. 5; InterVarsity Press, Downers Grove, 1974, p. 212s).
26. **EJJ** 11:1409.
27. Joachim Jeremias, *Teología del Nuevo Testamento*, Ed. 4 (Sígueme, Salamanca, 1980, p. 106s; cf. p. 97-107).
28. La excepción es la maldición de la higuera, símbolo del juicio de Dios sobre quien no lleva un fruto digno: Mr. 11:12-14, 20.

Capítulo XVII: El tiempo de la venida del Mesías

1. Para un tratamiento detallado del tema y bibliografía adicional, véase mi libro *La profecía de las setenta semanas: Otro punto de vista* (CLIE, Terrassa, 1992).
2. Jer. 25:1; 29:10; cf. 2 Cr. 36:21s; Zac. 1:1-7, 12; 7:1-5.

3. Por ejemplo, sacerdotes: Éx. 30:26-31; 40:9-15; Lv. 8:10-13; reyes: 1 S. 10:10; 16:13; profetas: 1 R. 19:15s, cf. Is. 61:1.
4. Véase D. Martyn Lloyd-Jones, *Studies on the Sermon of the Mount* (Eerdmans, Grand Rapids, 1959; hay edición en español); John R. W. Stott, *Christian Counter-Culture* (InterVarsity Press, Downers Grove, 1978; existe una edición en español de Certeza); John F. MacArthur, *La vida del Reino aquí y ahora* (Editorial Bíblico Dominicano, Santo Domingo, 1985).
5. Real Academia Española, *Diccionario manual e ilustrado de la lengua española*, Ed. 2 (Espasa-Calpe, Madrid, 1981, p. 1381).
6. Por ejemplo, los cuarenta días del diluvio (Gn. 7:4, 12); los siete años de abundancia seguidos de siete años de escasez (Gn. 41:29s, 53-57; 45:6); los cuatrocientos años de esclavitud en Egipto (Gn. 15:13), los cuarenta años de israel en el desierto (Nm. 14:34, cf. Jos. 5:6); los siete «tiempos» (*shibā idanim*) de humillación de Nabucodonosor (Dn. 4) y, desde luego, los setenta años de desolación (Jer. 25:11s; 29:10).
7. H.-C. Hahn, Art. *Time (kairos)*. En Colin Brown (Dir.): *New International Dictionary of New Testament Theology* (Zondervan, Grand Rapids, 1975-1978; 3:833-839). Véase también Joachim Jeremias, *Teología del Nuevo Testamento*, Ed. 4 (Sígueme, Salamanca, 1980, p. 97-188) y Oscar Cullmann, *Christ and Time*, Ed. 3 (SCM Press, London, 1962; hay edición en español de La Aurora).
8. Por ejemplo, Mt. 8:11s y Lc. 13:28s hablan de la participación de los gentiles en el reino de Dios; cf. Mt. 25:32; Ef. 2; Ap. 7:9, etc. Véase Jeremias, o.c. [n. 7], p. 286-290 y del mismo autor, *La promesa de Jesús a los paganos* (Fax, Madrid, 1974).
9. Hch. 2:41; 4:4; 6:1; 14:1; 21:20.
10. 1 R. 19:18; Is. 1:9; 4:2s; 10:22; 65:8-12; Jer. 23:3; Abd. 17; Mi. 5:6-9; Sof. 3:12s; Mt. 3:9-12; Lc. 2:34s; 12:32; Jn. 1:11s; Ro. 2:28; 11:1-7; Ap. 7:18; 14:1.
11. La destrucción de la ciudad y del templo ocurrió tras cumplirse el plazo de las semanas, lo cual no es sorprendente en vista de que este hecho no era específicamente parte de los objetivos revelados en el v. 24. En el Nuevo Pacto, el Templo de Dios no es un edificio literal, sino la comunidad de creyentes: 1 Co. 3:16s; 6:19; 2 Co. 6:16; Ef. 2:19-22; 1 P. 2:4s. La única vez que Pablo se refiere al templo (*naos*) como un edificio, lo hace precisamente para refutar la idea de que Dios habite en edificios (Hch. 17:24, cf. 7:48).
12. F. Corriente y A. Piñero, *Libro de los Jubileos*. AAT 2:67.
13. M. Jiménez F. Bonhomme, *Los documentos de Qumran* (Cristiandad, Madrid, 1976, p. 173; subrayado mío).
14. Texto según Ben Zion Wacholder, *Chronomessianism: The timing of messianic movements and the calendar of sabbatical cycles*. Hebrew Union College Annual 46:201-218, 1975.
15. AAT 5:57-61.
16. Flavio Josefo, *Antigüedades de los judíos* X, xi, 5 (CLIE, Terrassa, 1988; 2:213s).
17. Flavio Josefo, *Guerras de los judíos* VII, xii (CLIE, Terrassa, sin fecha; 2:238).
18. Wacholder, o.c. [n. 14], p. 211.
19. Tratado *Sanedrín* 97a. Es interesante ver cómo estas ideas se introdujeron en la tradición cristiana, de modo que hoy no faltan quienes creen sinceramente que el esquema de siete mil años de historia del mundo se enseña claramente en la Biblia, cuando no es así. Adicionalmente, algunos piensan que los últimos mil años de los siete mil corresponden al milenio anunciado en Apocalipsis 20. Por otra parte, quienes creen que la semana 70 de Daniel estaba separada de las otras y aún es futura, piensan que ésa sería la semana que precedería a la venida del Mesías, y que durante ella el mundo empeoraría bajo el régimen del Anticristo. A mi jui-

cio, estos puntos de vista no provienen de la Escritura, sino de interpretaciones tradicionales judías que específicamente negaban los aspectos sacrificiales de la misión del Mesías.

20. *Sanedrín* 97b. Texto según Abraham Weiss (Dir.), *Talmud Babli* (Acervo Cultural, Buenos Aires; 17:403).
21. Leopold Cohn y otros, *¡Hemos hallado al Mesías!* (JAMI, Buenos Aires, 1987, p. 5).
22. David Baron, *Rays of Messiah's glory: Christ in the Old Testament* (Alpha Publications, Winona Lake, 1979, p. 46).

Capítulo XVIII: Respuesta a objeciones frecuentes

1. Eliezer Gervitz, *Guía sobre el enfoque de la Torá: Preguntas y respuestas sobre el judaísmo* (IAL, Buenos Aires, 1984, p. 73).
2. *Ibid.*, p. 79.
3. Paul-Eugene Dion, *Universalismo religioso en Israel* (Verbo Divino, Estella, 1976, p. 210-216). Véase también G. Ernest Wright, *El desafío de la fe de Israel* (Methopress, Buenos Aires, 1963) y H. H. Rowley, *La fe de Israel* (Casa Bautista de Publicaciones, El Paso, 1973).
4. Un tratamiento detallado y convincente puede verse en Josh McDowell (Dir.), *Evidencia que exige un veredicto* (Cruzada Estudiantil y Profesional para Cristo, Cuernavaca, 1972, p. 15-80).
5. Véase la obra multiautoral compilada por J. Van der Ploeg, *La secte de Qumrán et les origines du Christianisme* (Rech. Bibl. 4; Desclée de Brouwer, Louvain, 1959), y la juiciosa presentación de Antonio González Lamadrid, *Los descubrimientos del mar Muerto*, Ed. 2 (BAC, Madrid, 1973; especialmente la tercera parte).
6. Gervitz, o.c. [n. 1], p. 153.

7. Fernando D. Saraví, *Jesucristo o Mahoma* (CLIE, Terrassa, 1992).
8. Roberto O. Passo, *Al judío primeramente* (JAMI, Buenos Aires, 1990, p. 200).
9. Walther Eichrodt, *Teología del Antiguo Testamento* (Cristiandad, Madrid, 1975; 1:207, n.47).
10. Herbert Wolf, Art. 'ejad, n° 61 en **TWOT** 1:30.
11. Jack B. Scott, Art. 'lh, n° 93 en **TWOT** 1:41-45 (cita de p. 44).
12. David Baron, *Rays of Messiah's glory: Christ in the Old Testament* (Alpha Publications, Winona Lake, 1979, p. 77 n. 1).
13. Derek Kidner, *Isaías*. En Donald Guthrie y otros (Dir.), *Nuevo Comentario Bíblico* (Casa Bautista de Publicaciones, El Paso, 1977, p. 463).
14. Baron, o.c. [n. 12], p. 119 n. 1.
15. CLIE, Terrassa, 1989.
16. Gervitz, o.c. [n. 1], p. 157.
17. Dt. 32:25; 2 Cr. 36:17; Sal. 148:12; Is. 62:5; Jer. 51:22; Lm. 1:18; 2:21; Zac. 9:17.
18. Bruce K. Waltke, Art. *betûlâ*, n° 295 en **TWOT** 1:138.
19. Cf. Alan A. MacRae, Art. 'almâ, n° 1630 en **TWOT** 2:672.
20. Sobre la naturaleza del reino de Dios véase Charles Harold Dodd, *Las parábolas del reino* (Cristiandad, Madrid, 1974); Joachim Jeremias, *Las parábolas de Jesús* (Verbo Divino, Estella, 1981); Hermann Ridderbos, *La venida del reino*, vol. 1 (La Aurora, Buenos Aires, 1985) y especialmente George Eldon Ladd, *El evangelio del reino* (Vida, Miami, 1985).

21. Gervitz, o.c. [n. 1], p. 157.
22. David Flusser, *Jesús en sus palabras y en su tiempo* (Cristiandad, Madrid, 1975).
23. Conviene leer el excelente libro de John R. W. Stott, *Las controversias de Jesús* (Certeza, Buenos Aires, 1975).
24. Gervitz, o.c. [n. 1], p. 157.

Bibliografía

En la relación bibliográfica que sigue, no he considerado conveniente incluir aquellas obras que constituyen parte normal del estudio bíblico, como comentarios, concordancias y diferentes versiones de la Biblia. Se mencionan solamente los libros que tienen relación directa con el tema de esta obra.

La bibliografía sobre la historia, la fe y la cultura del pueblo judío es inabarcable. La presente bibliografía da una lista de aquellas obras que me han resultado de mayor utilidad, a veces por su valor intrínseco y a veces porque no disponía de nada mejor. La mayoría de las obras presenta a su vez una bibliografía, de manera que el lector interesado dispone aquí de la punta de una madeja enorme de conocimiento sobre el tema.

ALFASSI, Itzhak y otros: *Immigration and Settlement* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1973).

Anónimo: *Hechos de Israel* (Ministerio de Relaciones Exteriores, Jerusalem, 1986). Una síntesis ilustrada de la historia y actualidad israelí.

Anónimo: *Israel, el país* (Centro de Información sobre Israel, Jerusalem, 1989).

Anónimo: *Israel a los 41* (Centro de Información sobre Israel, Jerusalem, 1989).

Anónimo: *Jerusalem* (Centro de Información sobre Israel, Jerusalem, 1990).

Anónimo: *Presentando al pueblo judío a su Mesías*, Ed. 2 (JAMI, Buenos Aires, 1983). Argumentos y testimonios dirigidos a judíos.

Anónimo: *Los protocolos de los sabios de Sión* (Temas Contemporáneos, Buenos Aires, 1988). Una de las últimas ediciones de esta falsificación empleada contra los judíos.

Anónimo: *Séfer Yetsirá, El Libro de la Creación* (Sigal, Buenos Aires, 1992). Obra básica del cabalismo.

AUSUBEL, Nathan: *Historia ilustrada del pueblo judío* (Fabrill Editora, Buenos Aires, 1960).

AVI-HAI, Avraham: *David Ben-Gurion's political philosophy*. En *Encyclopedia Judaica Yearbook 1973* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1973, p. 88-98).

BARON, David: *Rays of Messiah's glory: Christ in the Old Testament* (Alpha Publications, Winona Lake, 1979). Reimpresión de una excelente obra clásica sobre la cristología del A.T.

BEN-SASSON, Haim Hillel (Dir.): *Historia del pueblo judío* (3 vol.; Alianza Editorial, Madrid, 1988). Conjuga la amenidad de la lectura con una gran erudición.

BONHOMME, M. Jiménez F.: *Los documentos de Qumran* (Cristiandad, Madrid, 1976). Traducción al español de los rollos del mar Muerto, con breves introducciones.

BRAY, John L.: *Israel in Bible prophecy* (John L. Bray Ministry, Lakeland, 1983). Breve, sólido, bien informado.

BRIGHT, John: *Historia de Israel* (Desclée de Brouwer, Bilbao, 1970). El texto clásico.

BROWN, Colin (Dir.): *New International Dictionary of New Testament Theology* (3 vol.; Zondervan, Grand Rapids, 1975-1978). Contiene comparaciones sistemáticas del uso de palabras en el Antiguo y Nuevo Testamentos.

BRUCE, F.F.: *Israel y las naciones* (Literatura Bíblica, Madrid, 1979). Bien escrito; cubre hasta el primer siglo d.C.

CARREZ, Maurice: *Las lenguas de la Biblia: del papiro a las biblias impresas* (Verbo Divino, Estella, 1984).

CASTEL, François: *Historia de Israel y de Judá* (Verbo Divino, Estella, 1984).

COHN, Leopold, y otros: *¡Hemos hallado al Mesías! Testimonios de judíos mesiánicos que han completado su fe judía* (JAMI, Buenos Aires, 1987).

CULLMANN, Oscar: *Salvation in history* (SCM Press, London, 1967). La obra fundamental sobre la historia de la salvación.

DELCOR, Mathias y GARCÍA MARTÍNEZ, Florentino: *Introducción a la literatura esenia de Qumran* (Cristiandad, Madrid, 1982). Guía muy útil para la literatura esenia.

DELITZSCH, Franz: *An Old Testament history of redemption* (Alpha Publications, Winona Lake, 1980). Historia de la salvación en el A.T.; original de 1881.

DE VAUX, Roland: *Instituciones del Antiguo Testamento* (Herder, Barcelona, 1985). Indispensable estudio de las instituciones sociales, civiles y religiosas del pueblo hebreo.

DÍEZ MACHO, Alejandro (Dir.): *Apócrifos del Antiguo Testamento* (5 vol. publicados; Cristiandad, Madrid, 1982ss). Primera versión crítica al español de la literatura pseudoepigráfica judía.

DION, Paul-Eugene: *Universalismo religioso en Israel* (Verbo Divino, Estella, 1976).

DUBOIS, Marcel-Jacques: *Theological implications of the State of Israel: The Catholic view*. En *Encyclopedia Judaica Yearbook 1974* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974, p. 167-173).

ECKARDT, A. Roy: *Theological implications of the State of Israel: The Protestant view*. En *Encyclopedia Judaica Yearbook 1974* (Keter Publishing House, 1974, p. 158-166).

EDERSHEIM, Alfred: *La vida y los tiempos de Jesús el Mesías* (2 vol.; CLIE, Terrassa, 1987). Obra clásica de un sabio judío cristiano.
Profecía e historia en relación con el Mesías (CLIE, Terrassa, 1986).

EICHRODT, Walther: *Teología del Antiguo Testamento* (2 vol.; Cristiandad, Madrid, 1975). Conservador, muy sólido.

FELDMAN, Jaime I.: *El jasidismo* (Biblioteca Popular Judía, Buenos Aires, 1973).

FLUSSER, David: *Jesús en sus palabras y en su tiempo* (Cristiandad, Madrid, 1975).

FRIESS, Horace L.: *Non Christian religions A to Z* (Grosset & Dunlap, New York, 1963).

GARCÍA MARTÍNEZ, Florentino: *Textos de Qumrán*, (Trotta, Madrid, 1992). La edición más reciente y completa en español.

GARZÓN SERFATY, Benito: *Judaísmo*. En Manuel Marín Correa (Dir.): *Historia de las Religiones* (3 vol.; Marín, Barcelona, 1971; 2:1-49). Excelente trabajo de síntesis.

GEORGE, Augustin y GRELOT, Pierre (Dir.): *Introducción Crítica al Nuevo Testamento* (2 vol.; Herder, Barcelona, 1983).

GERVITZ, Eliezer: *Guía sobre el enfoque de la Torá: Preguntas y respuestas sobre el judaísmo* (IAL, Buenos Aires, 1984). Una síntesis de la posición judía ortodoxa.

GONZÁLEZ LAMADRID, Antonio: *Los descubrimientos del mar*

- Muerto: *Balance de veinticinco años de hallazgos y de estudios*, Ed. 2 (BAC, Madrid, 1973).
- La fuerza de la tierra: Geografía, historia y teología de Palestina* (Sígueme, Salamanca, 1981). Un enfoque equilibrado y bíblico sobre el problema de la tierra prometida.
- GRELOT, Pierre: *Los tórgumes: textos escogidos* (Verbo Divino, Estella, 1987).
- GRYNBAUM, Itznak: *Los orígenes del sionismo* (Biblioteca Popular Judía, Buenos Aires, 1977).
- GUFFIN, G.L.: *El evangelio en Isaías*, Ed. 2 (Casa Bautista de Publicaciones, El Paso, 1970).
- HACOHEN, Mordecai, y otros: *Religious life in Israel: Religious life and communities* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974).
- HARRIS, R. Laird, y otros: *Theological Wordbook of the Old Testament* (2 vol.; Moody Press, Chicago, 1980).
- HEINEMANN, Yizhak, y otros: *Anti-Semitism* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974).
- JACOBS, Louis, y otros: *Jewish Values* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974). Valores éticos y religiosos judíos.
- JEREMIAS, Joachim: *Jerusalén en tiempos de Jesús* (Cristiandad, Madrid, 1980). Estudio económico y social.
- JOANNES, Ferdinand: *El judaísmo* (Hyspamérica, Buenos Aires, 1985).
- JOSEFO, Flavio: *Antigüedades de los Judíos* (3 vol.; CLIE, Terrassa, 1988).
- Las guerras de los judíos* (2 vol.; CLIE, Terrassa, sin fecha).
- KLEPFISZ, Heszel: *El Talmud: historia y trascendencia* (Biblioteca Popular Judía, Buenos Aires, 1976).
- KNIGHT, George A. F.: *A Christian theology of the Old Testament* (SCM Press, London, 1964).
- KRESSEL, Getzel, y otros: *Zionism* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1973).
- LAMM, Norman: *Judaism and the modern attitude to homosexuality*. En *Encyclopedia Judaica Yearbook 1974* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974, p. 194-205).
- LaRONDELLE, Hans K.: *The Israel of God in prophecy* (First Impressions, Berrien Springs, 1983). Excelente estudio sobre el cumplimiento de las profecías del Antiguo Pacto.
- LEIPOLDT, Johannes, y GRUNDMANN, Walter: *El mundo del Nuevo Testamento* (3 vol.; Cristiandad, Madrid, 1973).
- LIBER, M.: *Judäisme*. En M. Gorce y R. Mortier (Dir.), *Histoire Générale des Religions* (3 vol.; Librairie Aristide Quillet, Paris, 1952; 3:47-57).
- LOEWE, Herbert: *Judaism*. En J. Hastings (Dir.), *Encyclopedia of Religion and Ethics* (12 vol.; Charles Scribner's Sons, New York, 1925; 7:581-609).
- Kabbalah*. En J. Hastings (Dir.), *Encyclopedia of Religion and Ethics* (12 vol.; Charles Scribner's Sons, New York, 1925; 7:622-628).
- LOUVISH, Misha, y otros: *Democracy* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974).
- LOWRY, Cecil J.: *Whither Israeli? Mosaic restorationism examined* (Tabernacle Book Room, Oakland, 1955).
- MADAULE, Jacques: *Los judíos y el mundo actual* (Euramérica, Madrid, 1964).
- MAERTENS, Thierry: *Fiesta en honor de Yahvé* (Cristiandad, Madrid, 1964). Sobre el origen e historia de las festividades.
- MANSON, T.W.: *The Servant Messiah: A study of the public ministry of Jesus* (Baker Book House, Grand Rapids, 1977). Clásico evangélico sobre Jesús como Mesías, Siervo de Adonai.
- MATTUCK, Israel: *El judaísmo*. En E. O. James (Dir.), *Historia de las Religiones* (3 vol.; AHR, Barcelona, 1955; 3:123-227). Trata especialmente sobre ética judía.
- MAURO, Philip: *The hope of Israel: What is it?* (Reiner Publications, Swengel, sin fecha). Un punto de vista conservador sobre el destino y la esperanza de Israel.
- NEUSNER, Jacob: *Invitation to the Talmud*. Ed. revisada (Harper San Francisco, New York, 1984).
- NOTH, Martin: *El mundo del Antiguo Testamento: Introducción a las ciencias auxiliares de la Biblia* (Cristiandad, Madrid, 1976).
- PASSO, Roberto O.: *Al judío primeramente* (JAMI, Buenos Aires, 1990). Un manual de evangelización a los judíos, por un pastor judío cristiano con amplia experiencia.

PAUL, André: *Intertestamento* (Verbo Divino, Estella, 1979).
 PAYNE, J. Barton: *Encyclopedia of Biblical Prophecy* (Baker Book House, Grand Rapids, 1980). Tratamiento exhaustivo de las profecías bíblicas, por un premilenialista histórico.
 PLATKIN, Abraham: *La historia del hebreo*, Ed. 2 (Biblioteca Popular Judía, Buenos Aires, sin fecha).

RISCHIN, Yitzhak: *Toward a model society. Encyclopedia Judaica Yearbook 1973* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1973, p. v-viii).

ROBINSON, Jacob, y otros: *Holocaust* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974).

ROTH, Cecil: *La contribución judía a la civilización*. (Israel, Buenos Aires, 1946).

ROTH, Cecil (Dir.): *Encyclopedia Judaica* (16 vol.; Keter Publishing House, Jerusalem, 1972). La más completa obra de referencia existente. Los principales artículos consultados se indican a continuación:

Ablutions (2:81-86)	Liturgy (11:392-404)
Amoraim (2:865-875)	Magen David (11:687-697)
Baptism, Forced (4:184-187)	Marriage (11:1025-1054)
Bar Mitzvah (4:243-247)	Menorah (11:1355-1370)
Bet Din (4:719-727)	Messiah (11:1407-1427)
Bible (4:814-856)	Mishnah (12:93-109)
Burial (4:1515-1522)	Orthodoxy (12:1486-1493)
Codification of Law (5:628-656)	Passover (13:163-173)
Conservative Judaism (5:901-906)	Purim (13:1390-1398)
Day of Atonement (5:1376-1387)	Rabbi (13:1445-1465)
Dietary laws (6:26-45)	Reform Judaism (14:23-28)
Divorce (6:122-137)	Rosh Hashanah (14:305-310)
Eschatology (6:860-886)	Sabbath (14:557-574)
Festivals (6:1237-1244-1094)	Seder Olam (14:1091-1094)
Gaon (7:315-324-1104)	Sefer Torah (14:1100-1104)
Gematria (7:369-374)	Shavuot (14:1319-1322)
God (7:641-685)	Shulhan Arukh (14:1475-1477)
Halakhah (7:1156-1166)	Sukkot (15:495-502)
Hanukkah (7:1280-1288)	Synagogue (15:579-595)

Jesus (10:14-17)	Tallit (15:743s)
Jew (10:21-25)	Talmud (15:750-779)
Judaism (10:383-397)	Tanna (15:798-803)
Kabbalah (10:483-653)	Tosafot (15:1278-1283)
Karaites (10:761-785)	Zionism (16:1071-1178)
Khazars (10:944-953)	

ROWLEY, H. H.: *La fe de Israel: Aspectos del pensamiento del Antiguo Testamento* (Casa Bautista de Publicaciones, El Paso, 1973).

The relevance of Apocalyptic, Ed. 3 (Lutterworth Press, London, 1963).

RUSSELL, D. S.: *The message and method of Jewish Apocalyptic* (Westminster Press, London, 1964).

SARAVÍ, Fernando D.: *La divinidad de Jesucristo vindicada: ¡Señor mío y Dios mío!* (CLIE, Terrassa, 1989).

La profecía de las Setenta Semanas: Otro punto de vista (CLIE, Terrassa, 1992).

SARTRE, Jean Paul: *Reflexiones sobre la cuestión judía* (Sur, Buenos Aires, 1948).

SCHREINER, Josef (Dir.): *Palabra y mensaje del Antiguo Testamento: Introducción a su problemática* (Herder, Barcelona, 1972).

SCHÜRER, Emil: *Historia del pueblo judío en tiempos de Jesús*, Ed. Rev. (2 vol.; Cristiandad, Madrid, 1985).

SEGAL, Raquel Stepansky de: *Preguntas y respuestas sobre judaísmo y los 613 preceptos* (Rambam) (Sigal, Buenos Aires, 1990).

SEGAL, Rubén: *Guía práctica de Pesaj* (Sigal, Buenos Aires, 1987).

TREBOLLE BARRERA, Julio: *La Biblia judía y la Biblia cristiana - Introducción a la historia de la Biblia* (Trotta, Madrid, 1993). Interesante historia del texto sagrado, sin transmisión e interpretación.

UNTERMAN, Alan: *La sabiduría de los místicos judíos* (Lidion, Buenos Aires, 1981).

Varios autores: *Cristo e Israel* (Alianza Cristiana Hebrea de América, Buenos Aires, 1951).

VON RAD, Gerhard: *Teología del Antiguo Testamento*. Ed. 4 (2 vol.; Sígueme, Salamanca, 1978).

- WACHOLDER, Ben Zion: *Chronomessianism. The timing of messianic movements and the calendar of sabbatical cycles. Hebrew Union College Annual* 46:201-218, 1975.
- WEISS, Abraham J.: *El Talmud-Talmud Babli*, Ed. bilingüe completa (17 vol. publicados; Acervo Cultural, Buenos Aires).
- WRIGHT, G. Ernest: *El desafío de la fe de Israel* (Methopress, Buenos Aires, 1963).
- WURZBURGER, Walter S.: *Theological implications of the State of Israel: The Jewish view-Messianic perspectives. Encyclopedia Judaica Yearbook 1974* (Keter Publishing House, Jerusalem, 1974, p. 148-151).

Glosario de términos judíos

- ADLAYADA: días de festejo de la fiesta de Purim.
- ADONAI (= Adoshem): mi Señor; se aplica a Dios.
- AFIKOMEN: trozo de pan ázimo o matzá que se come al final del rito pascual (Seder Pé saj).
- AGADA: secciones del Talmud y los midrasim que contienen exposiciones homiléticas para edificación (cf. halajá).
- AGUNAH: mujer incapacitada para volver a contraer matrimonio, por abandono del esposo o incertidumbre sobre la muerte de éste.
- AJARONIM: autoridades rabínicas tardías; contrapuesto a rishonim, autoridades tempranas.
- AHAVA: poema litúrgico de la segunda bendición en la plegaria matutina de las festividades y sábados especiales.
- ALAV HASHALOM: «La paz sea con él»; expresión usada al referirse a un difunto.
- ALIYAH o ALIA: Inmigración a Eretz Israel; oleada inmigratoria; llamado a leer la Torá en el servicio de la sinagoga.
- AMIDAH: Principal oración recitada en todos los servicios; llamada también Dieciocho Bendiciones (Shemoneh esreh) o (la) Oración, Tefilah.
- AMORA, AMORAIM: eruditos judíos de Palestina y Babilonia entre los siglos III y VI; autores de la Guemará.
- ANTISEMITISMO: nombre dado al odio a los judíos por los enemigos del pueblo hebreo; hoy adoptado también por los mismos judíos.
- ARAVAH: sauce, una de las cuatro especies de árbol de Sukot.
- ARIEL: «león de Dios»; nombre poético de Jerusalén (Is. 29:1, 2, 7). Título de una revista de artes y letras israelí.
- ARON HAKODESH: cofre santo; arca donde se guardan los rollos de la Ley en la sinagoga.
- ARSEMANU: «Hemos pecado». Plegaria penitencial empleada en la sinagoga.
- ARVIT: Plegaria vespertina.

ASARAH BE-TEVET: ayuno del 10 de Tevet (conmemoración del sitio de Jerusalén por Nabucodonosor).
 ASHKENAZ: Actualmente designa a Alemania; se llama ashkenazi a todo judío de Alemania o de Europa occidental, central u oriental; cf. Sefarad.
 ASSERET HADIBROT: Los diez mandamientos.
 AV HARA AMIM: plegaria penitencial que recuerda a los mártires judíos.
 AVINU MALKENU: «nuestro Padre, nuestro Rey»; plegaria orada del 1 al 10 de Tishri.

BAAL BERITH: padre del niño a ser circuncidado.
 BAAL KORE: hombre habilitado para leer la Torá en la sinagoga.
 BAKASHAH: Súplica; plegaria de petición, usada por los sefarditas en Rosh Hashaná y Yom Kipur.
 BAMIDVAR: libro de Números.
 BAR, BEN: arameo y hebreo, respectivamente, para «hijo de»; usado frecuentemente en nombres de personas.
 BAR MITZVAH: «hijo del mandamiento». Varón de 13 años que adquiere legalmente la responsabilidad religiosa del adulto; la ceremonia en la cual esto se proclama.
 BARAITA (plural BERAITOT): declaración de un sabio tanaíta que no se halla en la Misná.
 BARUJ HABA: «Bendito el que viene»; expresión piadosa para referirse a Dios.
 BAT MITZVAH: Jovencita de 12 años que alcanza madurez religiosa legal, y la ceremonia en la que esto se proclama.
 BATIM: bolsitas de cuero que contienen pergaminos con textos de la Torá, que se atan al brazo izquierdo y a la frente con correas, durante la oración.
 BENAI BERIT: «hijos del Pacto»; asociación judía de beneficencia.
 BERAJA (plural BERAJOT): bendición; fórmula de alabanza y agradecimiento.
 BERESHIT: («En el Principio») libro del Génesis.
 BERESHIT BARA ELOHIM: «En el principio Dios creó...» Principio del Tanaj.
 BERIT: Pacto (entre Dios e Israel). Berit hadashá: Nuevo Pacto.
 BET DIN: tribunal de justicia rabínica.
 BET HAMIDRAS: escuela de enseñanza superior rabínica, a menudo anexa a una sinagoga.
 BET HAMIKDASH: «casa de santidad»; el santo Templo de Jerusalén.

BET KNÉSET: «casa de asamblea»; la sinagoga.
 BET OLAM: «casa de eternidad»; cementerio judío.
 BETSA: huevo cocido empleado en el servicio pascual.
 BILU: primer movimiento moderno para el restablecimiento de los judíos en Palestina.
 BIKUR HOLIM: visita a los enfermos (observancia religiosa).
 BIRKAT HAMAZON: bendición familiar al final de las comidas.

CONSERVADOR (Judaísmo): movimiento judío religioso que adhiere a la Ley tradicional, pero permite cierta flexibilidad según las necesidades.
 CHAJAM: sabio.
 CHALAH: pan blanco tamizado.

DAYAN: juez de una corte rabínica.
 DERAJA (plural DERAJOT): sermón expositivo de la Torá.
 DEVEKUT: devoción, comunión con Dios.
 DIÁSPORA o DISPERSIÓN: comunidad judía que vive fuera de Eretz Israel (ver Galut).
 DIN: juicio, ley, decisión legal.
 DIVAN: colección de poemas hebreos.
 DIVRE TORA: «palabras de la Torá»; método de estudio comunitario de la Ley.
 DOKEANE: púlpito para bendiciones especiales.

E.C.: «era común»; expresión judía para designar a la era cristiana.
 EFOD: parte de la vestidura sacerdotal (Éx. 28:6).
 EIN SOF: «sin fin», Infinito; uno de los nombres divinos, y también el aspecto oculto, trascendente e impersonal de Dios según la tradición cabalística.
 ELOHIM: un nombre de Dios.
 EL SHADAI: Dios Todopoderoso.
 EL OLAM: Dios eterno.
 ENDLOESUNG: «solución final»; término alemán con que se denominó al plan nazi para el exterminio de los judíos.
 ERETZ ISRAEL: «tierra de Israel», Palestina, la Tierra Prometida.
 ERUSIN ó KIDUSHIM: «santificaciones», la primera parte de la ceremonia matrimonial.
 ETROG: cítrico; una de las cuatro especies de la liturgia de Sukot.
 EXILARCA: líder laico de la comunidad judía, especialmente en Babilonia.
 EZRAT NAJIM: galería superior de la sinagoga, para las mujeres.

FALASHA: judíos negros, que se consideran descendientes del rey Salomón y la reina de Saba.
FILACTERIA: ver batim.

GABBAI: oficial de la congregación judía; tesorero o recolector de fondos para caridad.
GALUT: «exilio»; condición de los judíos en la diáspora.
GAN EDEN: («jardín del Edén»), paraíso.
GAON (plural GEONIM): jefe de una academia postalmúdica, sobre todo en Babilonia; por extensión, rabino sobresaliente por su erudición.
GEHENOM: infierno.
GEMATRIA: interpretación de las letras y palabras sobre la base de su equivalente numérico.
GEMILUT HASADIM: caridad, benevolencia, amor al prójimo (deber religioso).
GUENIZA: depósito de libros sagrados en desuso.
GUET: acta de divorcio.
GEULAH: bendición; himno cantado después del Shemá en los festivales.
GHETTO, GUETO: barrio separado para aislar a los judíos.
GILGUL: transmigración de las almas en la Cábala.
GOY (plural GOYIM): persona no judía; gentiles, paganos.
GUEMARA: «completamiento»; la segunda parte del Talmud.

HACAFOT: procesiones solemnes con los rollos de la Torá, en torno a la sinagoga en la fiesta de Simjat Torá.
HADAT: mirto; una de las cuatro especies de Sukot.
HADLACAT HANER: «encendido de las lámparas»; rito de inicio del sábado en el hogar judío.
HAFTARAH (plural HAFTAROT): porción de los libros proféticos o Neviim, leídos en la sinagoga luego de la Torá.
HAGADA: ver agadá; también se aplica al relato de la salida de Egipto en el servicio pascual.
HAGALA: purificación ritual de la vajilla.
HAGANAH: organización militar clandestina para la defensa judía durante el protectorado inglés en Palestina.
HAGBADAH: elevación ritual del rollo de la Torá en la sinagoga.
HALAJA (plural HALAJOT): «vía» o «camino»; partes del Talmud referida a asuntos legales; también se aplica a una decisión emanada de una corte rabínica; cf. agadá.

446

HALAH: cuchillo para la matanza ritual según las leyes de Kashrut.
HALLEL: salmos 113-118, de «alabanza», que se recitan en diversas festividades.
HASKALAH: «iluminación»; movimiento para la difusión del conocimiento secular y la emancipación de los judíos, a partir de 1750.
HASHEM: «el Nombre», forma respetuosa para dirigirse a Dios.
HATIKVA: «La esperanza»; himno sionista, adoptado como himno nacional israelí.
HAVDALAH: ceremonia que marca el fin del sábado o de un festival.
HAZKARAT NEJAMOT: «llamada de las almas», también llamada IZCOR; ceremonia de recuerdo de los difuntos, que se recita también en Yom Kipur.
HECHSHER: certificado de un alimento como kosher, o ritualmente apto para el consumo.
HEJALOT: «palacios»; tradición de la Cábala que trata de los viajes místicos por las moradas celestiales hacia la merkabah o carro-trono de Dios.
HESPED: discurso fúnebre, obituario.
HOLOCAUSTO: ofrenda totalmente quemada; se aplica a la masacre de judíos perpetrada por los nazis.
HOSHANA RABBA: el séptimo día de Sukot.

IDISH o YIDISH: dialecto propio de los judíos ashkenazis, que combina mayormente el alemán con el hebreo.
IETZER HAVA: «mala inclinación»; aquel aspecto de la naturaleza humana que induce a pecar si no se lo domina.
ILLUI: genio, especialmente un joven prodigio en conocimientos talmúdicos.
IVRITH: idioma hebreo.
IZL: Irgun Zevai Leummi o Etzel, «organización militar nacional», fuerza clandestina fundada en 1931.

JABAD: acrónimo de Jokmah, Binah, Dahat («sabiduría, entendimiento, conocimiento»); movimiento jasídico ruso.
JADID AL ISLAM: criptojudío que profesa el Islam.
JAKAM: doctor de la Torá, autorizado para tomar decisiones legales.
JALITZA: ceremonia de liberación de la obligación del levirato.
JALUTZ: precursor del retorno a Eretz Israel.

447

JAMETZ: levadura.
 JANUCA: dedicación; festival de ocho días que recuerda la victoria de los Macabeos y la rededicación del Templo.
 JAROSSET: pasta de manzana, canela y vino que se sirve en el servicio pascual.
 JASIDEI ASHKENAZ: movimiento pietista medieval de los judíos alemanes.
 JASIDISMO: movimiento religioso carismático fundado hacia 1740 por Israel b. Eliezer, llamado Baal Shem Tov, en Europa oriental.
 JAZAN: oficiante de la sinagoga que entona la liturgia y guía las oraciones.
 JEDER: «habitación»; escuela religiosa para niños.
 JETUVIM: «escritos»; tercera parte de la Biblia hebrea, que incluye los libros no incluidos en el Pentateuco o los Profetas.
 JEREM: excomunión disciplinaria impuesta por rabinos.
 JEVRA KADISHA: «asociación de santidad»; aplicado ahora a quienes se ocupan de las exequias fúnebres.
 JIDUSH (plural JIDUSHIM): comentario que deriva hechos o principios nuevos a partir de las implicaciones del texto talmúdico.
 JILUL HASHEM: «profanación del Nombre»; acto abominable o mal ejemplo.
 JUMASH: el Pentateuco.
 JUPA: tienda o tálamo empleado en la ceremonia nupcial.

KABALAH: cábala, «tradición»: corriente místico-esotérica del judaísmo; iyunit, especulativa; maasit, práctica; nevuít, profética.
 KADISH: «santidad»; doxología litúrgica, oración especial del servicio fúnebre.
 KADOSH: Santo.
 KAHAL o KEHILAH: congregación judía.
 KAPAROT: acto expiatorio realizado en Yom Kipur, con el sacrificio de un ave.
 KARAITA: miembro de una secta judía medieval que rechazaba al Talmud como autoridad vinculante, aceptando nominalmente sólo las Escrituras del Tanaj (*cf.* rabanita).
 KARPAS: legumbres empleadas en el servicio pascual.
 KASHER (fem. KESHERA): cosa ritualmente pura; aplicado a alimentos, significa aptos para el consumo.
 KASHRUT: leyes alimentarias judías.

KAVANAH: «intención»; actitud devota que debe motivar los actos religiosos.
 KELIPAH: «cáscara»; en la Cábala, fuerzas malignas.
 KNÉSET («asamblea»): parlamento israelí.
 KIBUTZ (plural KIBUTZIM): comunidad laboral cooperativa israelí.
 KIDUSH: plegaria de santificación recitada sobre el vino o el pan en los sábados y festivos.
 KIDUSH HASHEM: «santificación del Nombre»; acto heroico o martirio en nombre de la fe en Dios.
 KOHEN (plural KOHANIM): judíos de presunta ascendencia sacerdotal (aarónida).
 KOL NIDRÉ: «todos los votos»; oración que inicia la vigilia de Yom Kipur; por extensión, todo ese servicio.
 KOTEL MAARAVI: «muro occidental», o de los lamentos; único resto del Templo de Herodes en Jerusalén.
 KRIAA: «rasgar»; señal de duelo por la muerte de un ser querido, que actualmente consiste en un corte en la solapa.

LADINO: dialecto español antiguo, usualmente escrito con caracteres hebreos, propio de los sefardíes.
 LAG BA-OMER: Trigésimo tercer día del recuento de Omer, entre Pascua y Pentecostés.
 LAAMED VAV TZADIKIM: «treinta y seis justos», creencia que en cada generación hay por lo menos 36 judíos piadosos.
 L'JAIM: «a la vida»; fórmula de brindis.
 LE SHANA TOVA: «Que tengas un buen año». Saludo de Año Nuevo.
 LEVAYA: sepultura judía; rito de inhumación (funeral).
 LEVIRATO: de LEVIR, cuñado (heb. yibum). Obligación del judío de suscitar descendencia a su cuñada, en caso de fallecimiento de su hermano (Dt. 25:5).
 LUAJ: calendario.
 LULAV: plama; la cuarta especie de Sukot.

MAARAVOT: himnos agregados en el ritual vespertino en pascua, pentecostés y tabernáculos.
 MAARIV (=ARVIT): plegaria sinagogal vespertina; servicio de la tarde.
 MAFTIR: lector de la porción final de la Torá, o de la haftarah.
 MAGID: predicador popular.
 MAGUEN DAVID: «escudo de David»; estrella de seis puntas formada por dos triángulos equiláteros; símbolo del judaísmo.

MAJZOR: libro de oraciones para las festividades.
MAMZER: bastardo; hijo nacido de una relación prohibida por la Torá.
MARROR: las «hierbas amargas» del servicio pascual.
MARRANO: criptojudío español; por extensión aplicado a todos los judíos convertidos al cristianismo.
MASKIL: adherente a la Haskalá o Iluminación.
MASIAJ: mesías, ungido de Dios, cristo.
MASORAH: «tradición»; cuerpo de conocimiento tradicional sobre el texto, la vocalización, la puntuación y lectura del Tanaj.
MATZA (plural MATZOT): pan ázimo (sin levadura) empleado en la pascua.
MATZEVA: estela funeraria empleada en los cementerios judíos.
MATZEL TOV: «¡Buena suerte!»; forma de salutación.
MEGUILA: «rollo»; se aplica al libro de Ester.
MELAVE MALKA: «para acompañar a la princesa»; colación para el final del sábado.
MENORAH: candelabro, generalmente el de siete brazos; empleado en el tabernáculo y el Templo, es un símbolo del judaísmo.
MERKABAH: «carroza»; el trono o carro de Dios; también la disciplina cabalística vinculada con las tradiciones surgidas en torno a la visión de Ezekiel.
MEZUZA (plural MEZUZOT): pergamino con textos de la Torá que se coloca en un recipiente y se fija a la jamba derecha de las puertas.
MIDRASH (plural MIDRASHIM): «investigación» o «estudio»; método de interpretación bíblica para zanjar cuestiones legales (midrás halajá) o para edificar y exhortar (midrás agadá). También designa a una colección de interpretaciones rabínicas.
MIKVÉ: ablución, lavamiento o baño para purificación ritual.
MILA (Berit mila): circuncisión, señal del Pacto entre Dios y Abraham.
MINJA: plegaria de la tarde (originalmente hora de una ofrenda en el culto del Templo).
MINHAG: costumbres rituales; ritos sinagogales.
MINIAN: quorum o número mínimo de diez varones mayores de trece años, exigido para el culto comunitario.
MISHNA: primera codificación escrita de la Ley oral judía, que constituye la parte inicial del Talmud.
MITNAGEDIM: opositores judíos del jasidismo en Europa.
MITZVAH (plural MITZVOT): precepto, mandamiento; en el uso común, buena obra.

450

MOHEL: ministro encargado de la circuncisión.
MOSHAV: cooperativa de pequeños propietarios en Israel (*cf.* kibutz).
MUSAF: servicio adicional de la sinagoga en sábado y festivales.
MUSAR: literatura ética tradicional.
NASI: príncipe, patriarca; presidente del sanedrín; hoy se aplica al presidente de Israel.
NAVI (plural NEVIIM): profeta; Neviim es la segunda parte de la Biblia hebrea.
NEILAH: servicio final de Yom Kipur.
NEOFITI: nombre dado en Italia a los criptojudíos.
NER TAMID: «luz eterna»; la gloria divina hacia la que está llamado todo hombre.
NEVELAH: cadáver de animal, carne no kásher.
NIDAH: la mujer durante el período de impureza menstrual.
NITZOTZOT: «chispas»; en la tradición mística, denota la presencia divina en todas las cosas.
NOTARIKON: método de abreviar frases o títulos mediante el uso de acrónimos, o palabras formadas con las iniciales de los términos componentes: Rambam, Tanaj, etc.

OLAM HABAH: la vida eterna.
OLAM HAZEH: la vida terrenal.
OMER: la primera gavilla de la cosecha de cebada, que se ofrecía en el Templo en el segundo día de la Pascua. El conteo de los Omer o *Sefirat ha-Omer* es el período de 49 días entre Pascua y Pentecostés.
ONEG SHABAT: la «delicia del sábado» o júbilo de disfrutar el día de reposo.
ORTODOXIA, o JUDAÍSMO ORTODOXO: sector del judaísmo con estricta adherencia a las creencias y prácticas tradicionales.
OTH BERIT: «signo del Pacto»; señales espirituales o físicas (v.g., circuncisión) de fidelidad al Pacto entre Dios e Israel.
PARNAS: oficial de la sinagoga con funciones administrativas y religiosas; también designa a un líder laico.
PAROKET: lienzo ornamentado que adorna el sitio donde se guardan los rollos de la Torá.
PESAJ: Pascua; fiesta conmemorativa de la liberación de Egipto.
PIDYON HABEN: rito de rescate del hijo primogénito (Éx. 13:13; 34:20).

451

PIKUAJ NÉFESH: «salvar una vida»; doctrina según la cual, la falta de cumplimiento de un precepto se justifica si el propósito de la transgresión es el de salvar una vida.

PIRKE AVOT: «dichos de los padres»; una colección de máximas tradicionales, incorporada a la Misná.

PIYUT: poesía litúrgica hebrea.

POSEK: el que decide; sabio que pronuncia decisiones en cuestiones de halajá o derecho judío.

PURIM: «suertes»; fiesta muy alegre que conmemora la salvación de los judíos en Persia (ver el libro de Ester).

RABAN: título de honor mayor que el de rabí, aplicado al jefe del Sanedrín en el tiempo de la Misná; solamente cuatro sabios son llamados «rabán».

RABANITA: partidario del judaísmo talmúdico y rabínico; *cf.* karaíta.

RABÍ: título acordado a los maestros y eruditos de la Torá.

RABINO: guía espiritual, asesor y maestro en cuestiones religiosas; actualmente formado en academias rabínicas, con aprendizaje de la Ley y el Talmud, más una amplia educación secular.

RAJMANUT: misericordia.

RAV: título dado a los rabís en Babilonia.

RECONSTRUCCIONISMO: movimiento judío fundado en nuestro siglo por M. Kaplan en los EE.UU., que concibe al judaísmo como una civilización en continua evolución.

REFORMISMO (JUDAÍSMO REFORMADO): movimiento del judaísmo que propone modernizar las creencias y prácticas tradicionales, adaptándolas a la mentalidad actual.

ROSH HASHANA: Comienzo del año, Año Nuevo religioso; festividad muy solemne, celebrada en setiembre u octubre, según el año religioso judío.

ROSH JODESH: luna nueva; inicio del mes lunar.

SABRA: nativo de Eretz Israel.

SANEDRÍN: asamblea de sabios (sacerdotes, escribas y ancianos) que servía como tribunal supremo en tiempos de Jesús. Luego fue compuesta mayormente por rabís.

SAVORA (plural SAVORAIM): eruditos judíos de Babilonia, en el período entre los amoraim y los geonim (años 500 al 700).

SEDER: «orden»; Seder Pésaj es el ritual hogareño de la pascua.

SEFARAD: «España»; sefaradim, serfarditas o sefardíes, se les llama a los judíos procedentes de la península ibérica.

SEFER TORA: Libro (rollo) de la Ley para la lectura pública en la sinagoga.

SEFIROT: Números; término cabalístico referido a las diez emanaciones a través de las que Dios se manifiesta.

SHABAT: sábado, séptimo día de la semana, de reposo, alegría y devoción.

SHAJARIT: servicio matinal de la sinagoga.

SHALOM ALEIJEM: «¡La paz sea contigo!»; saludo judío que se contesta «¡Aleijem Shalom!».

SHAVUOT: «semanas»; fiesta de Pentecostés, que se celebra siete semanas después de Pésaj, el quincuagésimo día. Conmemora la entrega de la Torá en el Sinaí.

SHEKEL: siclo, moneda bíblica, y actual moneda nacional israelí.

SHEKINAH: Presencia gloriosa de Dios.

SHEJITAH: matanza ritual de animales, según el kashrut, realizada por un shojet o matarife ritual.

SHEMA: «Oye»; primera palabra de Dt. 6:4, que corresponde a la profesión básica de la fe judía.

SHEMITAH: El año sabático; cada séptimo año la tierra se dejaba en barbecho y se condonaban deudas.

SHIVAH: Los «siete días» de duelo, que siguen a la inhumación de un familiar.

SHOFAR: cuerno, usualmente de carnero, que se hace sonar en ciertas festividades, especialmente en Año Nuevo.

SHOMER: «guardián»; Shomer Yisrael, el Guardián de Israel, uno de los nombres de Dios.

SHULJAN ARUJ: la «mesa servida»; el título del famoso y autorizado código legal compilado por José Caro.

SIDUR: libro de oraciones cotidianas (*cf.* majzor).

SIMJAT TORA: «alegría de la Torá»; festival que marca el fin del ciclo de lecturas bíblicas en la sinagoga, y el comienzo de un nuevo ciclo.

SIONISMO: movimiento judío encaminado a obtener un territorio propio para la nación judía, preferentemente en Palestina.

SUKA: choza erigida para la fiesta de los tabernáculos.

SUKOT: «cabañas», «chozas» o «tiendas». Festival que recuerda la peregrinación de Israel en el desierto.

TAANIOT: días de ayuno.

TALIT: manto de oración rectangular, con flecos (tzitzit) en los ángulos; llamado talit gadol (grande) en oposición a otro pequeño que algunos judíos usan debajo de la vestimenta.

TALMID: «estudiante» de la Ley; talmid jakam, discípulo que ha completado su instrucción, pero aún no es autorizado para tomar decisiones legales por sí mismo.

TALMUD: «enseñanza». Comprende el conjunto de la enseñanza tradicional rabínica, tal como se escribió y codificó en la Misná y la Guemará. Existen dos versiones, una palestina más breve y otra babilónica; cuando no se aclara, se hace referencia a este último. A veces se le llama Talmud a la Guemará.

TANAJ: acrónimo de Torá, Neviim, Jetuvim: las tres partes del Antiguo Testamento; la palabra designa a la Biblia hebrea.

TANNA (plural TANNAIM): erudito y maestro rabínico de la época de la Misná (siglos I y II d.C.).

TARGUM: antigua traducción de la Biblia al arameo, parafraseada y con glosas interpretativas.

TARYAG (= 613): nombre del conjunto de los seiscientos trece preceptos bíblicos compilados por los rabís.

TEFILAH: oración; plural Tefilim, que también significa filacterias (ver batim).

TEREFAH: alimento no kásher, por un defecto en el animal.

TESHUVÁ: retorno, arrepentimiento.

TISHA BE-AV: nueve de Av, día de ayuno que recuerda la destrucción del primero y segundo Templos.

TORA: «instrucción»; se aplica al Pentateuco, a todo el Tanaj y también al conjunto de la enseñanza religiosa tradicional hebrea.

TOSAFOT: glosas explicativas al Talmud, añadidas entre los siglos XII y XIV.

TOSEFTA: colección de tradiciones tanaiticas no incluidas en la Misná.

TU BI-SHEVAT: El «año nuevo de los árboles»; festividad tradicional que se celebra el 15 de Shevat.

TZADIK: persona de justicia, rectitud y piedad sobresalientes; se aplica a los líderes jasídicos.

YAD VASHEM: institución israelí para la conmemoración de la matanza perpetrada por los nazis, y de los héroes y mártires judíos.

YESHIVA (plural YESHIVOT): academia tradicional judía dedi-

cada principalmente al estudio de la literatura rabínica; su director se denomina Rosh Yeshiva.

YEHUDI: judío.

YHWH: el Tetragrama o santo Nombre de Dios, formado por las letras hebreas Yod, He, Waw, He; fue revelado a Moisés, y se cree que se pronunciaba «Yavé», aunque los judíos piadosos desde antes de la era cristiana evitaban pronunciar dicho nombre, por temor a hacerlo «en vano» y transgredir el mandamiento. En vez del Nombre del Pacto, los judíos emplean otras expresiones como Adonai, HaShem, el Santo, el Bendito, etc.

YOM KIPUR: día de la expiación o del perdón; la festividad más solemne del calendario religioso hebreo.

YOM TOV: «buen día»; festividad religiosa.

ZOHAR: «esplendor»; principal obra de la Cábala, es una suerte de comentario místico sobre el Pentateuco.